



LA POSA SOPRAELEVATA

RAISED INSTALLATION
DIE VERLEGUNG ALS DOPPELBODEN
LA POSE SURÉLEVÉE

due2

[3] Supporti

[2] Membrana impermeabilizzante

[1] Massetto di pendenza



POSA SOPRAELEVATA

due2 può essere anche utilizzato per realizzare pavimentazioni sopraelevate perfettamente piane, di pratico utilizzo, di terrazze e lastrici solari consentendo all'acqua piovana di defluire al di sotto della pavimentazione dove viene captata dalla impermeabilizzazione e dove si crea una intercapedine ispezionabile che può essere utilizzata per il passaggio degli impianti e che contribuisce al miglioramento dell'isolamento dell'edificio. Dopo la realizzazione del solaio [1] e delle relative pendenze, installare la guaina impermeabilizzante [2]. Posizionare i supporti [3] in base al formato scelto utilizzando se necessario i correttori di pendenza. Durante la posa regolare ciascun supporto per ottenere un pavimento planare.

COME SI TAGLIA

Per tagliare due2 è necessario utilizzare dischi appositi per Gres Porcellanato, disponibili sia per taglio a secco che ad acqua.

RAISED INSTALLATION

due2 can also be used to create perfectly flat, practical raised floors for use on balconies and roof terraces, allowing rainwater to flow underneath the paving and into the waterproofing system, where an inspectable cavity is created that can be used for cable routing and to house utilities systems, also helping to improve the building's insulation. After the slab and its sloping screed [1] are complete, install the waterproofing membrane [2]. Position the pedestals [3] according to the chosen sizes, if necessary use the slope correctors. During the installation, adjust each pedestal to achieve a flat floor.

HOW TO CUT IT

To cut due2, it is necessary to use discs designed for Porcelain Stoneware, available for both dry and wet cutting.

Le stratigrafie prese in considerazione sono unicamente indicative delle varie tipologie di applicazione: si raccomanda di fare riferimento alle normative specifiche di ogni singolo paese al fine di una realizzazione a regola d'arte.

The stratigraphy considered is solely indicative of the various types of application: we recommend referring to local regulations in order to achieve a correct installation.

VERLEGUNG ALS DOPPELBODEN

due2 kann auch verwendet werden, um vollkommen ebene Hohlraumböden herzustellen, die für Terrassen und Flachdächer praktisch sind, da sie das Abfließen des Regenwassers unterhalb des Bodenbelags ermöglichen, wo es von der Dämmung aufgefangen wird und wo sich ein inspektionierbarer Zwischenraum bildet, der zur Durchführung der Anlagen genutzt werden kann und der zur Verbesserung der Dämmung des Gebäudes beiträgt. Nach der Realisierung des Dachbodens und der entsprechenden Neigungen [1] die Abdichtungsbahn [2] einbauen. Die Unterlagen je nach dem gewählten Format positionieren, wenn nötig mit der Verwendung des Neigungsausgleichers. Während der Verlegung jede Unterlage [3] regulieren, um einen flachen Boden zu erhalten.

WIE SCHNEIDET MAN ES?

Um due2 zu schneiden erfordert man eigens für Feinsteinzeug vorgesehene Scheiben, sowohl für Trockenschnitt als auch für Nass-Schnitt.

POSE SURÉLEVÉE

due2 peut également être utilisée pour réaliser des sols surélevés parfaitement plans, pratiques à utiliser, pour des terrasses et des pavages solaires permettant à l'eau de pluie de s'écouler sous le revêtement où elle est captée par l'imperméabilisation, et où une cavité inspectable est créée, qui peut être utilisée pour le passage des installations et qui contribue à l'amélioration de l'isolation du bâtiment. Après la réalisation du plancher et des pentes [1] correspondantes, installer la gaine imperméabilisante [2]. Positionner les supports selon le format choisi en utilisant au besoin des correcteurs de pente. Au cours de la pose, régler les supports [3] pour obtenir un sol plat.

COMMENT LE COUPER?

Pour couper due2, il est nécessaire d'utiliser des disques adaptés au Grès Cérame, disponibles pour la coupe à sec et à eau.

Die vorgeschlagene Stratigraphie dient nur als Richtlinie für die verschiedenen Arten von Anwendung. Es empfiehlt sich, auf die landesspezifischen Vorschriften Bezug zu nehmen, um einen fachmännischen Fußboden zu schaffen.

Les stratigraphies prises en compte indiquent uniquement les différentes typologies d'application: il est conseillé de se référer aux normes spécifiques de chaque pays afin d'effectuer une réalisation dans les règles de l'art.

DETTAGLI TECNICI DEI SUPPORTI PER POSA SOPRAELEVATA

RAISED FLOORS PEDESTALS TECHNICAL DETAILS
TECHNISCHE DETAILS DER STELZLAGER FÜR VERLEGUNG ALS DOPPELBODEN
DETAILS TECHNIQUES DES SUPPORTS POUR POSE SURELEVEE



Alette preincise per una facile asportazione.
Pre-cut tabs for easy remove.
Abstandhalter mit Sollbruchstellen, leicht entfernbar.
Des ailettes prédécoupées facilement cassables.



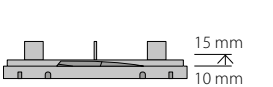
Chiave di regolazione rinforzata.
Reinforced adjustment key.
Verstärkter Einstellschlüssel.
Clef de réglage renforcée.



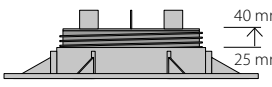
Testa in bi-materiale PP+gomma anti-rumore e anti-scivolamento.
Bi-material head PP + rubber anti-noise and anti-slip.
PP + Gummi-Kopf schützt vor Lärm und Rutschen.
Tête en bi-matériau PP + caoutchouc antibruit et antidérapant.

SUPPORTI REGOLABILI CON TESTA FISSA • ADJUSTABLE PEDESTALS WITH FIXED HEAD • VERSTELBARE STÜTZE MIT FESTEN KOPF • PLOT RÉGLABLE À TÊTE FIXE

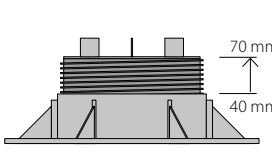
Supporti di altezza superiore sono disponibili a richiesta
Taller pedestals are available on request.
Höher verstellbare Stelzlager sind auf Anfrage vorhanden.
Supports de hauteur majeure disponibles sur demande.



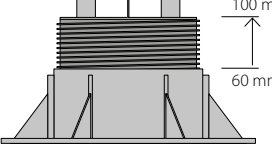
10-15 mm . 2/5" - 3/5"
SUF1015 Supporto a testa fissa
100 pcs/box



25-40 mm . 1" - 1 3/5"
SUF2540 Supporto a testa fissa
20 pcs/box



40-70 mm . 1 3/5" - 2 3/4"
SUF4070 Supporto a testa fissa
20 pcs/box



60-100 mm . 2 1/3" - 4"
SUF60100 Supporto a testa fissa
20 pcs/box

Prolunga per supporto 10-15 mm
Extension for 10-15mm pedestal
Rallonge pour support 10-15 mm
Höhenverstellstück für Stelzlager 10-15 mm

5 mm . 1/5"
SUF05 Prolunga
50 pcs/box



PORTATA DEI SUPPORTI
PEDESTALS LOAD BEARING DETAILS
STELZLAGER-TRAGFAEHIHKEIT
PORTEE DES SUPPORTS

Carico operativo = 1000 kg cadauno. Carico di rottura > 2000 kg cadauno.
Operating load = 1000 kg each (2204 lbs). Breaking load > 2000 kg each (4409 lbs)
Nutzlast: 1000 Kg./Stk. Bruchlast: 2000 Kg./Stk
Charge opérationnelle = 1000 kg chacun. Charge de rupture > 2000 kg chacun

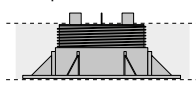


SUFCP100 1%
200 pcs/box

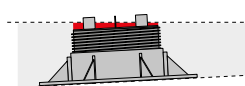
Per pendenze superiori al 1% è possibile sovrapporre più correttori di pendenza.
For slopes over 1%, two or more slope regulators can be piled up on each other.
Bei Gefällen ueber 1% darf man mehreren Neigungsregler aufeinander verwenden.
Pour des pentes supérieures à 1% on peut superposer plusieurs correcteurs de pente.

Posa sopraelevata con correttori di pendenza
Raised laying with Slope regulators
Verlegung auf Stelzlager mit Neigungsreglern
Pose surélevée avec correcteurs de pente

Correttore di pendenza
Slope regulator
Neigungsverstellager
Correcteur de pente



Superfici planari
Plane surfaces
Gleichebenen Flaechen
Surfaces planes



Superfici inclinate
Inclined surfaces
Flächen mit Neigungswinkel
Surfaces inclinées



Per un corretto deflusso dell'acqua si consiglia la posa con una pendenza minima di 1%

For a proper water outflow we suggest to lay with 1% minimum slope

Um den normalen Wasserabfluss zu gewährleisten, wird eine Verlegung mit mindestens 1% Gefälle empfohlen.

Pour un écoulement correct de l'eau il est recommandé de poser avec une pente minimale de 1%

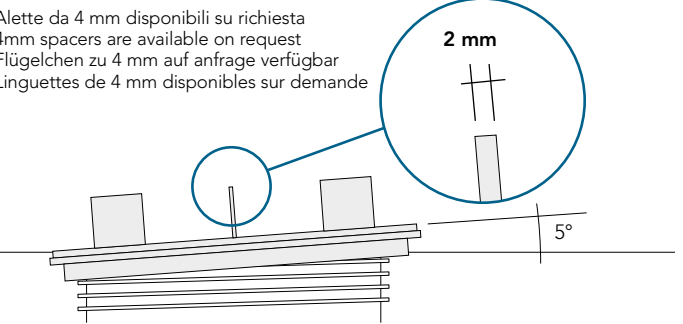
Please remember in any case that, thanks to the distinctive advantages of porcelain stoneware, due2 absorbs almost no water, which makes it highly frost-proof. This may lead to localised water pooling, mainly on the edges of the tiles, independently of the quality of the laying.

Es wird daran erinnert, dass due2 Serien, aufgrund der technischen Eigenschaften des Feinsteinzeugs, kein Wasser absorbieren weshalb sie auch als frostsicher bezeichnet werden. Diese Eigenschaft kann zu geringen Wasseransammlungen an den Rändern der Platten führen, unabhängig davon, ob das Material fachmännisch verlegt wurde.

Compte tenu des atouts propres au grès cérame et par lesquels il se distingue, due2 est un matériau à l'absorption quasi nulle, ce qui en fait un produit ingélif. Cela peut comporter des stagnations d'eau principalement sur les bords des plaques, indépendamment d'une pose du matériau exécutée dans les règles de l'art.

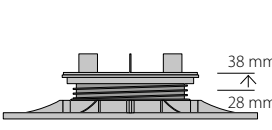


L'auto-livellamento permette di compensare automaticamente pendenze fino al 5%
The self-levelling stand allows it to automatically compensate any gradient up to 5%
Die Selbstnivellierung erlaubt einen automatischen Ausgleich von Gefällen bis zu 5%.
L'auto-nivellement permet de compenser automatiquement des pentes jusqu'à 5%.

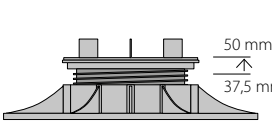


SUPPORTI REGOLABILI CON TESTA AUTOLIVELLANTE
ADJUSTABLE PEDESTALS WITH SELF-LEVELLING HEAD • VERSTELLBARE STÜTZE MIT SELBSTNIVELLIERENDEM KOPF • PLOT RÉGLABLE À TÊTE AUTO-NIVELANTE

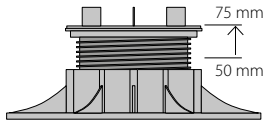
Supporti di altezza superiore sono disponibili a richiesta
Taller pedestals are available on request.
Höher verstellbare Stelzlager sind auf Anfrage vorhanden.
Supports de hauteur majeure disponibles sur demande.



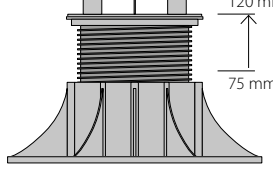
28-38 mm . 1 1/10" - 1 1/2"
SUB2838 Supporto a testa autolivellante
25 pcs/box



37,5-50 mm . 1 1/2" - 2"
SUB3750 Supporto a testa autolivellante
25 pcs/box



50-75 mm . 2" - 3"
SUB5075 Supporto a testa autolivellante
25 pcs/box



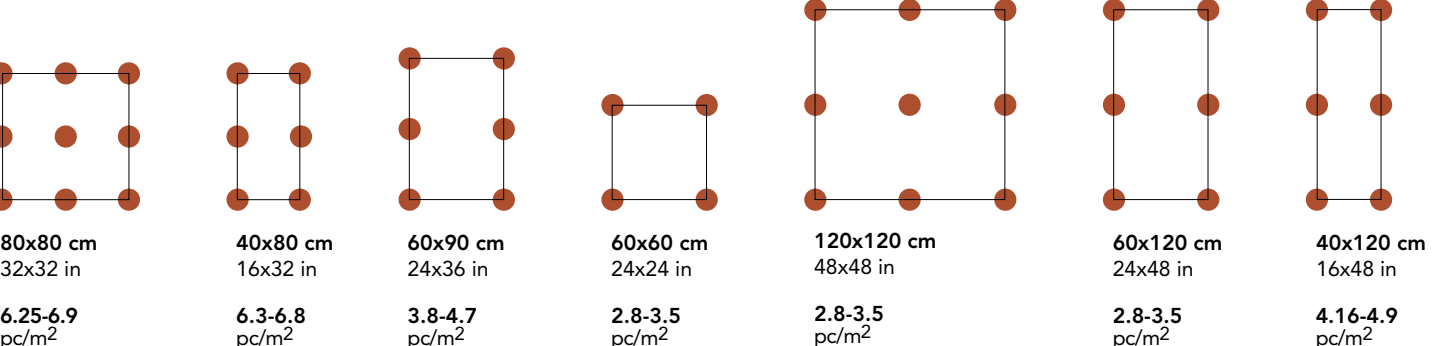
75-120 mm . 3" - 4 3/4"
SUB75120 Supporto a testa autolivellante
25 pcs/box

PORTATA DEI SUPPORTI
PEDESTALS LOAD BEARING DETAILS
STELZLAGER-TRAGFAEHIHKEIT
PORTEE DES SUPPORTS

Carico operativo = 500 kg cadauno. Carico di rottura > 1000 kg cadauno.
Operating load = 500 kg each (1102 lbs). Breaking load > 1000 kg each (2204 lbs)
Nutzlast: 500 Kg./Stk. Bruchlast: 1000 Kg./Stk
Charge opérationnelle = 500 kg chacun. Charge de rupture > 1000 kg chacun

PRIMO E UNICO SUPPORTO AL MONDO DOTATO DI TESTA CON FINITURA IN GOMMA IN GRADO DI ABBATTERE IL LIVELLO SONORO FINO A 25 dB
THE WORLD'S FIRST AND ONLY PEDESTAL TO BE EQUIPPED WITH A HEAD FINISHED IN RUBBER THAT'S CAPABLE OF REDUCING NOISE LEVELS TO AS LITTLE AS 25 DB
PREMIER ET SEUL PLOT AU MONDE DOTÉ D'UNE TÊTE AVEC FINITION EN CAOUTCHOUC PERMETTANT DE RÉDUIRE LE NIVEAU SONORE JUSQU'À 25 DB
ERSTES UND EINZIGES STELZLAGER VERSEHEN MIT GUMMIBESCHICHTETEM KOPF ZUR LÄRMVERMINDERUNG UM BIS ZU 25 DB.

Per una corretta posa per uso pedonale non carrabile, si consiglia di disporre i supporti come segue:
For a correct installation, for non-vehicular usage, place the pedestals as follows:
Für eine korrekte Verlegung wird empfohlen, die Unterlagen aufzustellen wie folgt:
Pour une pose correcte, il est conseillé de positionner les supports comme suit:



Numero di supporti necessari a m² • Required pedestals per m² • Stelzlageranzahl pro Quadratmeter • Nombre de plots nécessaires au m²

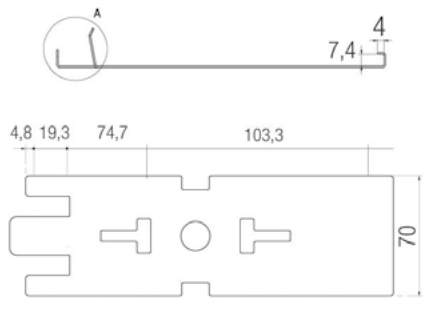
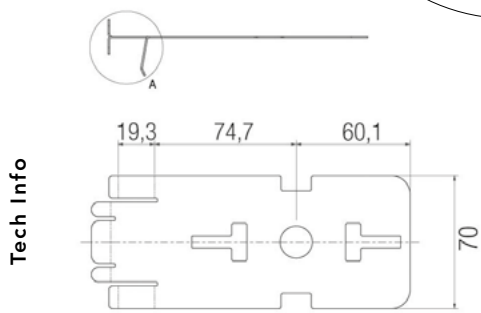
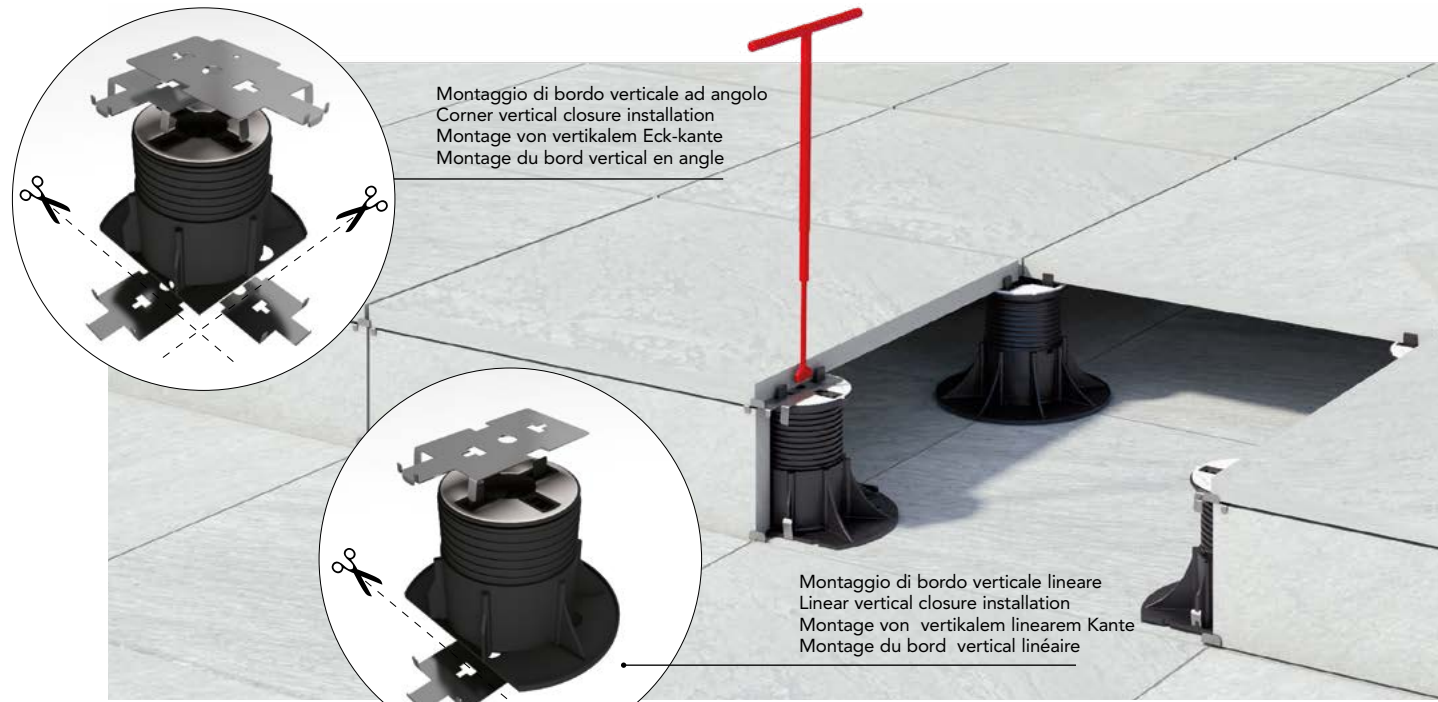
Il numero di supporti necessari varia in funzione del formato e della forma dell'ambiente in cui viene posato. • The number of necessary pedestals varies in depending on the tile format. • Die Anzahl der notwendigen Unterlagen hängt vom Fliesenformat ab. • Nombre de supports nécessaires en fonction du format de la dalle.

Scarica i disegni tecnici in DWG/PDF da www.delconca.com
Download the technical instruction in DWG/PDF from www.delconca.com

Technische Zeichnungen herunterladbar in DWG/PDF aus www.delconca.com
Téléchargez les dessins techniques en DWG/PDF de www.delconca.com

Tech Info

Tech Info



CLIP BORDO VERTICALE

L'innovazione sicura per "chiudere in bellezza".
Progettata per far fronte al tamponamento del bordo quando si è in assenza del muro perimetrale, la Clip bordo verticale costituisce un innovativo sistema che permette di chiudere facilmente ed elegantemente lo spazio perimetrale che si crea in presenza di pavimentazioni sopraelevate. Una soluzione composta di due particolari clips in acciaio inox che, messe sopra la testa e sotto la base del supporto, creano una sede con dei mordenti che incastrano la porzione di pavimentazione rifilata a misura dello spazio da tamponare, evitando in modo contestuale lo scivolamento delle piastre orizzontali grazie al blocco posto all'estremità della clip bordo pavimento.

CLIP FOR VERTICAL CLOSURE

The sure new way of finishing in style
Our clip for vertical closure is designed to solve a typical problem of many external floors, i.e. how to fill in the gap around the edge when no perimeter wall is present. This solution represents an innovative, easy and elegant way to eliminate gaps around raised floors. The system consists of two special, stainless steel clips to be placed over the head and under the base of the pedestal. It creates a firm seat capable of gripping the section of floor cut to size to fill the gap. The use of our floor edge clip effectively prevents horizontal movement in floor slabs.

VERTIKALE KANTEN-KLAMMER

Die sichere Innovation für einen schönen Abschluss
Die eigens für die Kantenabdichtung bei fehlender Umfassungsmauer, ein häufiges Problem vieler Bodenbeläge im Außenbereich, entwickelte Bodenkanten-Klammer ist ein innovatives System, das den umfangsseitigen Zwischenraum bei Systemböden einfach und elegant abschließt. Die Lösung beinhaltet zwei Spezialklammern aus Edelstahl, die jeweils auf dem Kopf und unter dem Halter einen Sitz bilden, in dem mit Beizen der Teil des auf den abzudichtenden Zwischenraum zugeschnittenen Bodenbelags festgeklemmt wird. Gleichzeitig wird dabei durch das endseitige Blocksystem der Bodenkanten-Klammer das Verrutschen der horizontalen Platten verhindert.

CLIP BORD VERTICAL

L'innovazione sûre pour " finir en beauté "
Conçu pour résoudre un problème commun à de nombreux planchers pour l'extérieur, à savoir la finition du bord en l'absence de mur d'enceinte, le clip bord vertical représente un système innovant qui permet de fermer facilement et de manière élégante l'espace qui se crée sur le pourtour en présence de planchers surélevés. Cette solution est composée de deux clips particuliers en acier inox qui, mis sur la tête et sous la base du support, créent un support avec des dispositifs de fixation où va s'encaster la portion de revêtement découpée à la mesure de l'espace à boucher, en évitant également le glissement des plaques horizontales, grâce au blocage situé à l'extrémité du clip bord vertical.

CLIP BORDO PIASTRA

La congiunzione ideale tra estetica e funzionalità
Ideata per evitare il contatto tra piastre e muro perimetrale nelle pavimentazioni sopraelevate da esterno, la Clip bordo piastra, costruita interamente in acciaio inox, è dotata di ammortizzatore per le dilatazioni longitudinali e trasversali e di un sicuro aggancio per consentire una fuga perimetrale lineare ed elegante, conferendo al contempo stabilità alla pavimentazione.

UNIVERSAL EDGE CLIP

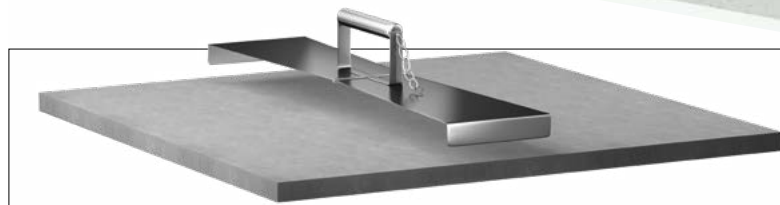
The perfect join: attractive and functional
Designed to avoid contact between the slabs of outdoor raised floors and outside walls, the universal edge clip is made entirely from stainless steel. It incorporates a damper to absorb longitudinal and transverse thermal expansion and guarantees a secure grip. Use of these clips ensures a stable floor surface with a straight and elegant perimeter.

BODENKANTEN-KLAMMER

Die ideale Verbindung von Ästhetik und Funktionalität
Die gänzlich aus Edelstahl gefertigte Eterno Ivica Vertikale Kanten-Klammer verhindert den Kontakt zwischen Platten und Umfassungsmauer bei Systemböden für den Außenbereich. Die Klammer ist mit Dämpfer gegen längs- und querseitige Dehnungen sowie mit einer sicheren Befestigung ausgestattet, so dass eine lineare und elegante Umfassungsfuge realisierbar ist und dem Bodenbelag zugleich Stabilität verliehen wird.

CLIP BORD PLAQUE

L'union idéale entre esthétique et fonctionnalité
Conçu par Eterno Ivica pour éviter le contact entre les plaques et le mur d'enceinte dans les planchers surélevés pour l'extérieur, le clip bord plaque, entièrement construit en acier inox, est muni d'amortisseur pour les dilatations longitudinales et transversales et d'un système d'accrochage sûr pour permettre un joint périphérique linéaire et élégant, tout en assurant la stabilité du plancher.



SUFMANI4

Maniglia posa piastre zincata per piastrelle lato 40 cm
Galvanized handle for 40 cm tiles
Verzinkter platten-verlegungsgriff für fliesen mit seite 40 cm
Poignée galvanisée pour poser dalles coté 40 cm
1 pcs/box

SUFMANI6

Maniglia posa piastre zincata per piastrelle lato 60 cm
Galvanized handle for 60 cm tiles
Verzinkter platten-verlegungsgriff für fliesen mit seite 60 cm
Poignée galvanisée pour poser dalles coté 60 cm
1 pcs/box



SUFCLIP

Clip bordo piastra
Universal edge clip
Bodenkanten-Klammer
Clip bord plaque
20 pcs/box



SUFSET

Set per bordo verticale
Set for vertical closure
Vertikale Kanten-Klammer-satz
Set pour bord vertical
10 set/box (10+10)



SUFCHIAVE

Chiave di regolazione
Regulation Key
Einstellschlüssel
Clef de réglage
1 pcs/box